

FELLA

Futterernte-Technik

Turboschwader

Ersatzteilliste

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

Operating Instructions and Spare Parts List

Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio

Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist

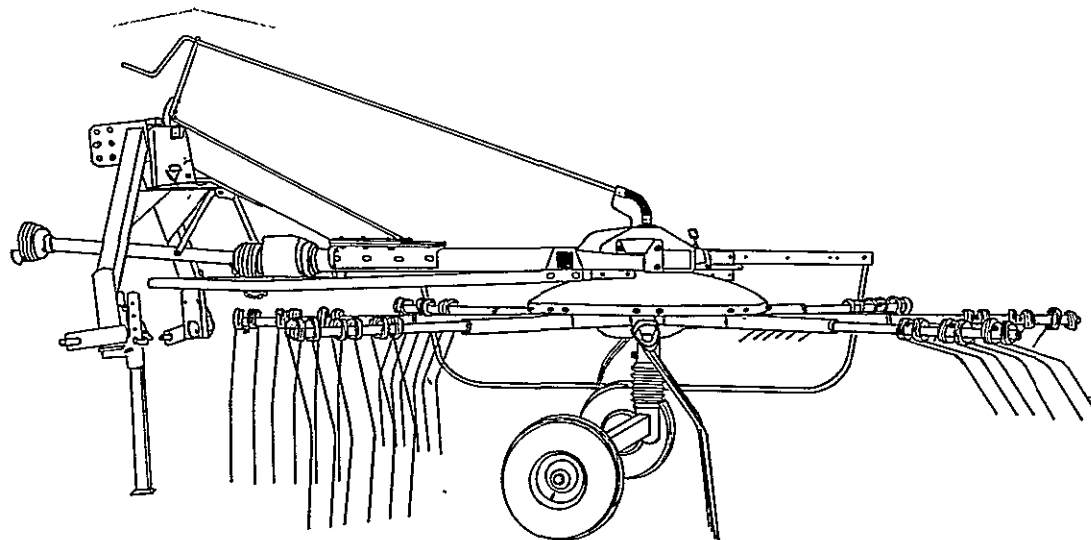
Bruksanvisning och Reservdelslista

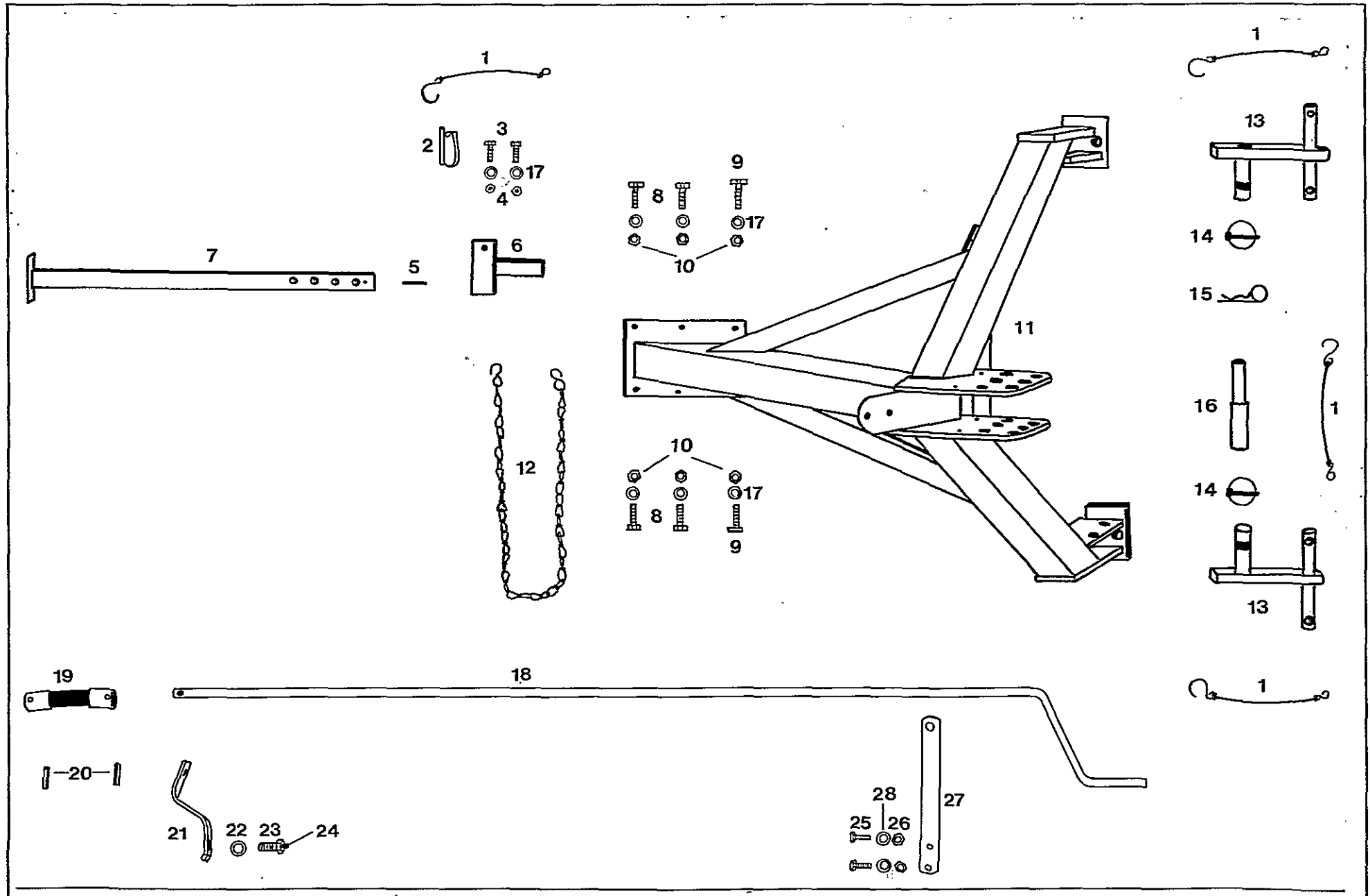
TS 290 DS

ab Masch.-Nr. 1481

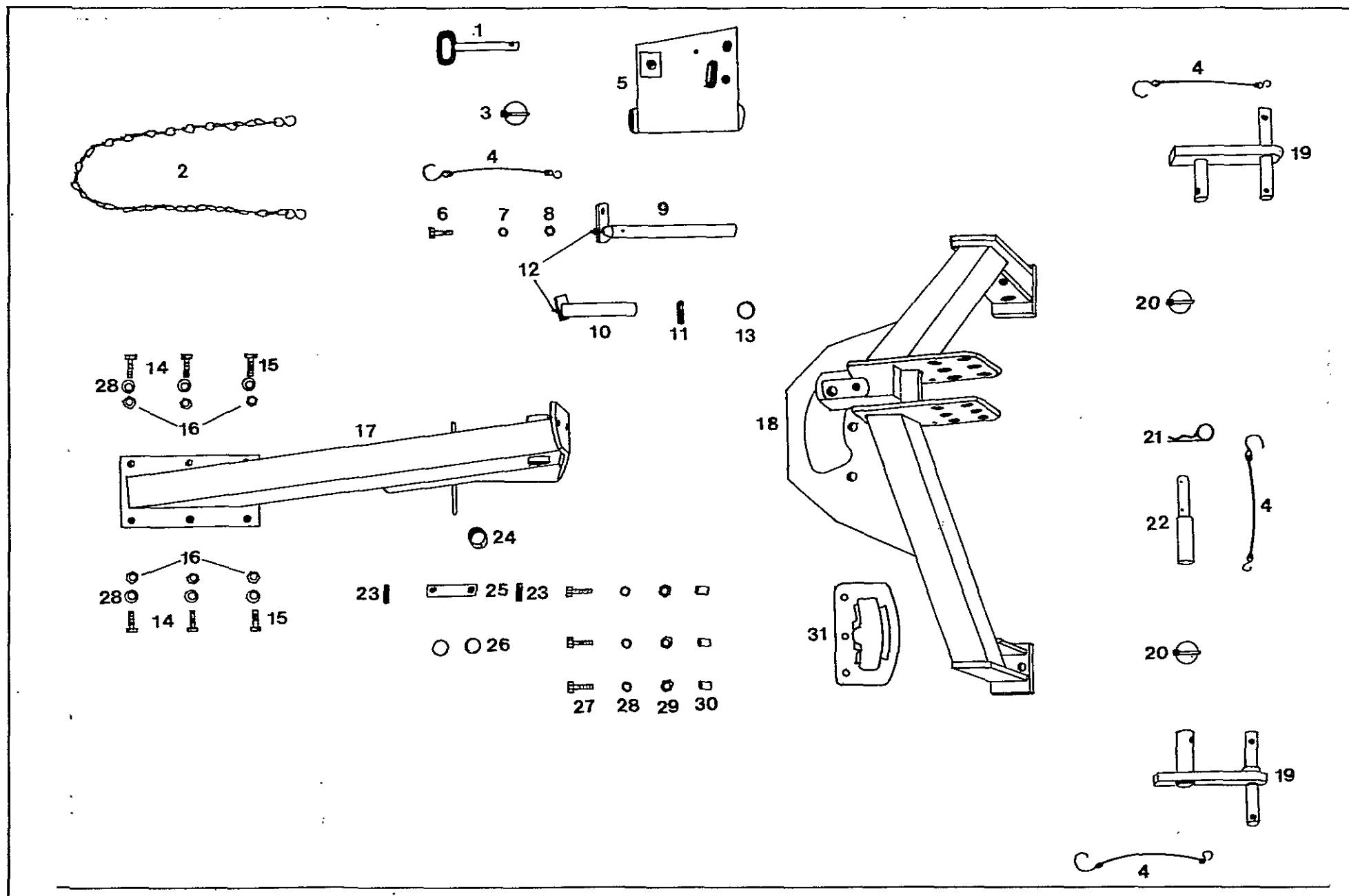
TS 330 DN

ab Masch.-Nr. 4856

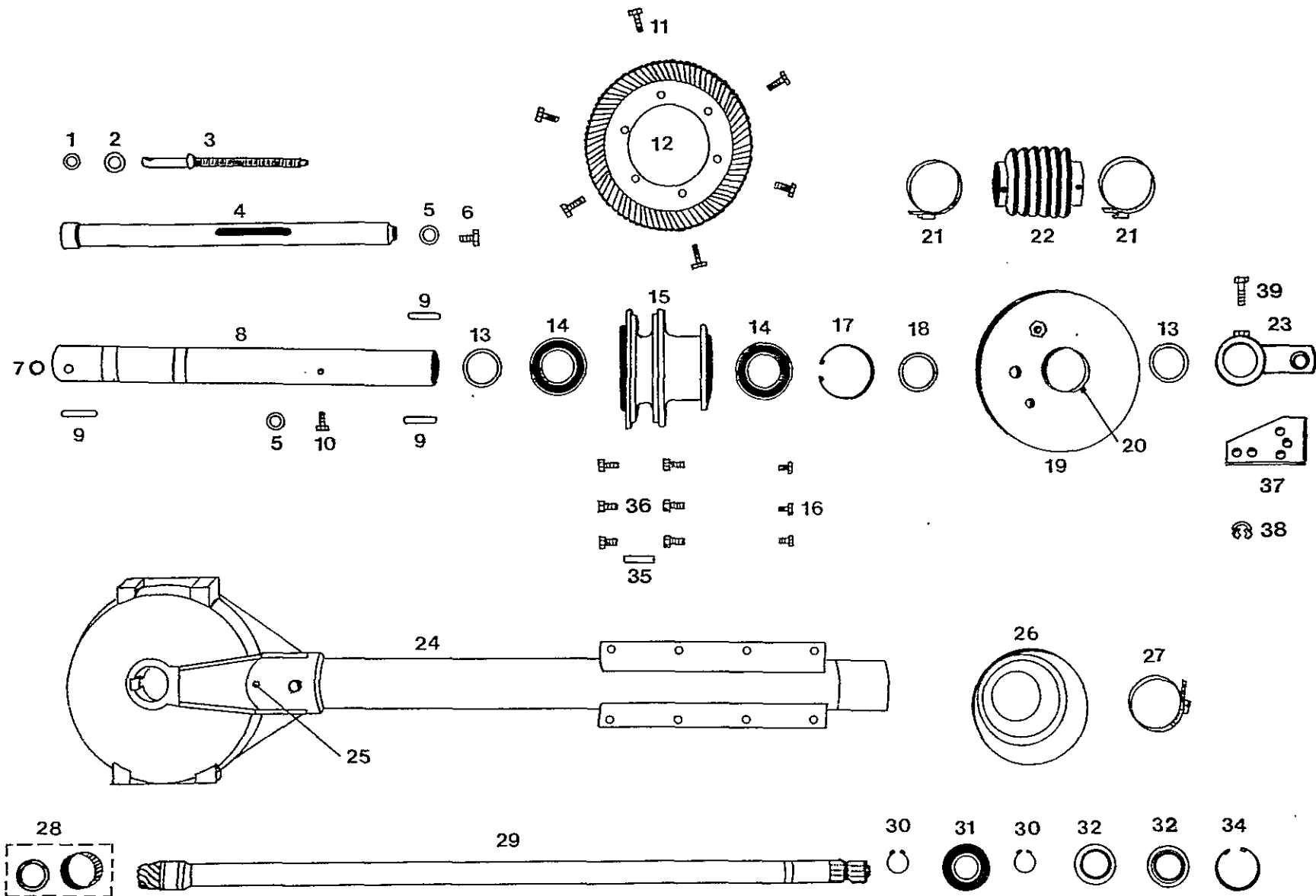




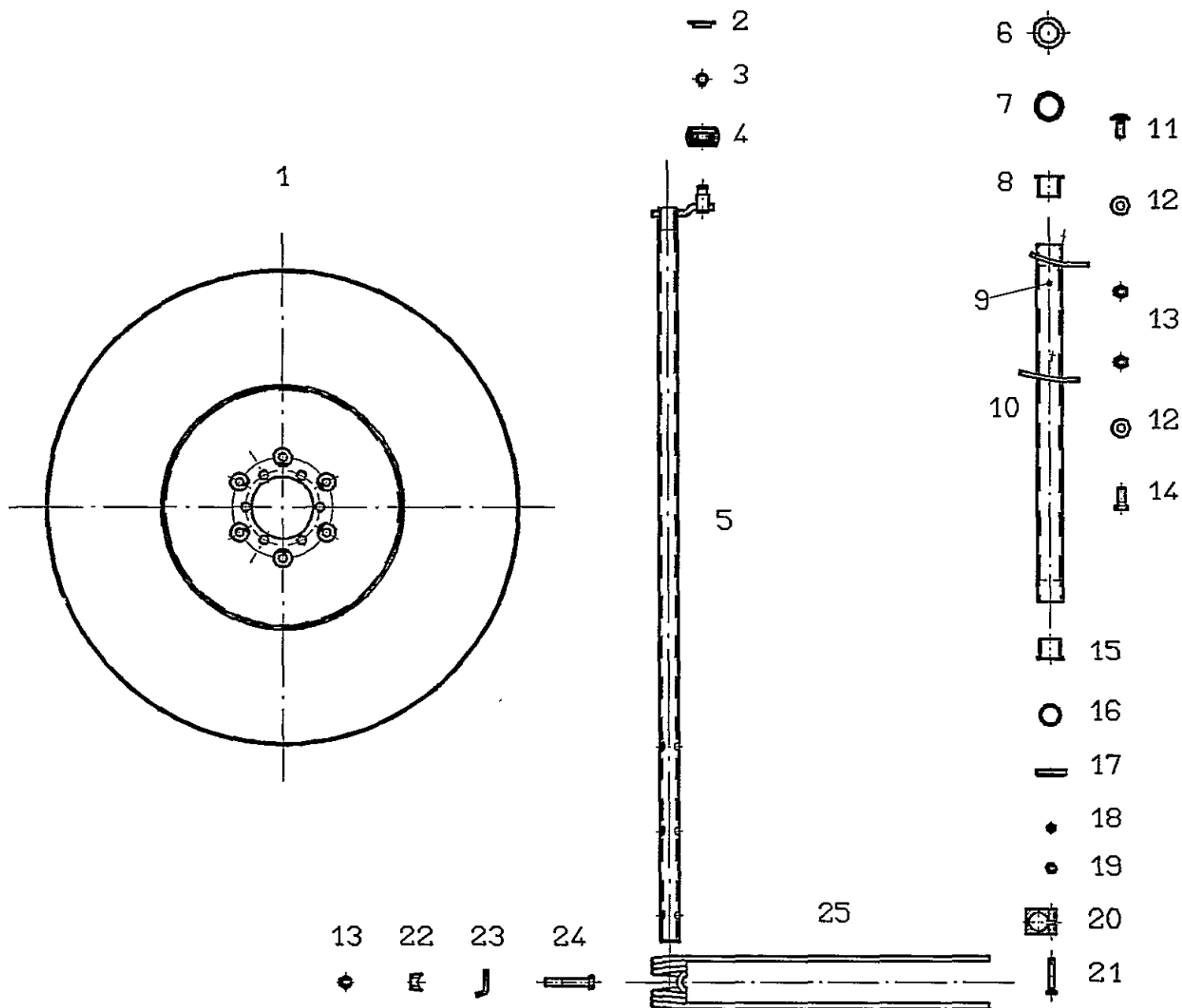
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Dreipunktbock starr, Stütze, Kurbel		3-point headrack inflexible, support, crank					
			Attelage 3-point raide, support, manivelle					
1	Sicherungsschnur		Safety cord	111 895	X	X		
2	Federsteckbolzen 12x55 ABK-F verz.		Clip-on bolt	106 857	X	X		
3	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 A3A		Hexagonal bolt	116 628	•	•		
4	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A		Hexagonal nut	108 589	•	•		
5	Spannhülse 6x45 DIN 1481 ZN 3		Clamping sleeve	107 453	•	•		
6	Halter		Support	123 602	•	•		
7	Stütze		Support	160 171	•	•		
8	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-10.9 A3A, verb.-plus		Hexagonal bolt	126 383	•	•		
9	6kt.-Schraube M 12x45 DIN 933-10.9 A3A, verb.-plus		Hexagonal bolt	126 585	•	•		
10	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-10 A3A		Retaining nut	124 710	•	•		
11	Dreipunktbock		3-point headrack	160 005	•	•		
12	Knotenkette Ø2,8 DIN5686 22 Glieder, ca.940mm verz.		Link chain	117 245	X			
13	Unterlenkerlasche		Lower link tongue	492 385	•			
14	Klappstecker 12 DIN 11023		Folding plug	108 544	X			
15	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3		Plug	115 916	X			
16	Oberlenkerstufenbolzen		Bolt of upper link assembly	122 613	•			
17	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3		Washer	105 186	•			
18	Kurbel		Crank	160 213	•	•		
19	Biegsame Welle		Flexible shaft	121 970	•	•		
20	Spannstift 8x36 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107 464	•	•		
21	Kurbelhalter		Crank holder	160 280	•	•		
22	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3		Washer	115 979	•	•		
23	6kt.-Schraube		Hexagonal bolt	160 100	•	•		
24	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412		Grease nipple	108 292	•	•		
25	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A		Hexagonal bolt	116 623	•	•		
26	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A		Hexagonal nut	108 441	•	•		
27	Kurbelhalter, vorn		Crank holder, front		*	*		
28	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3		Washer	115 983	•	•		



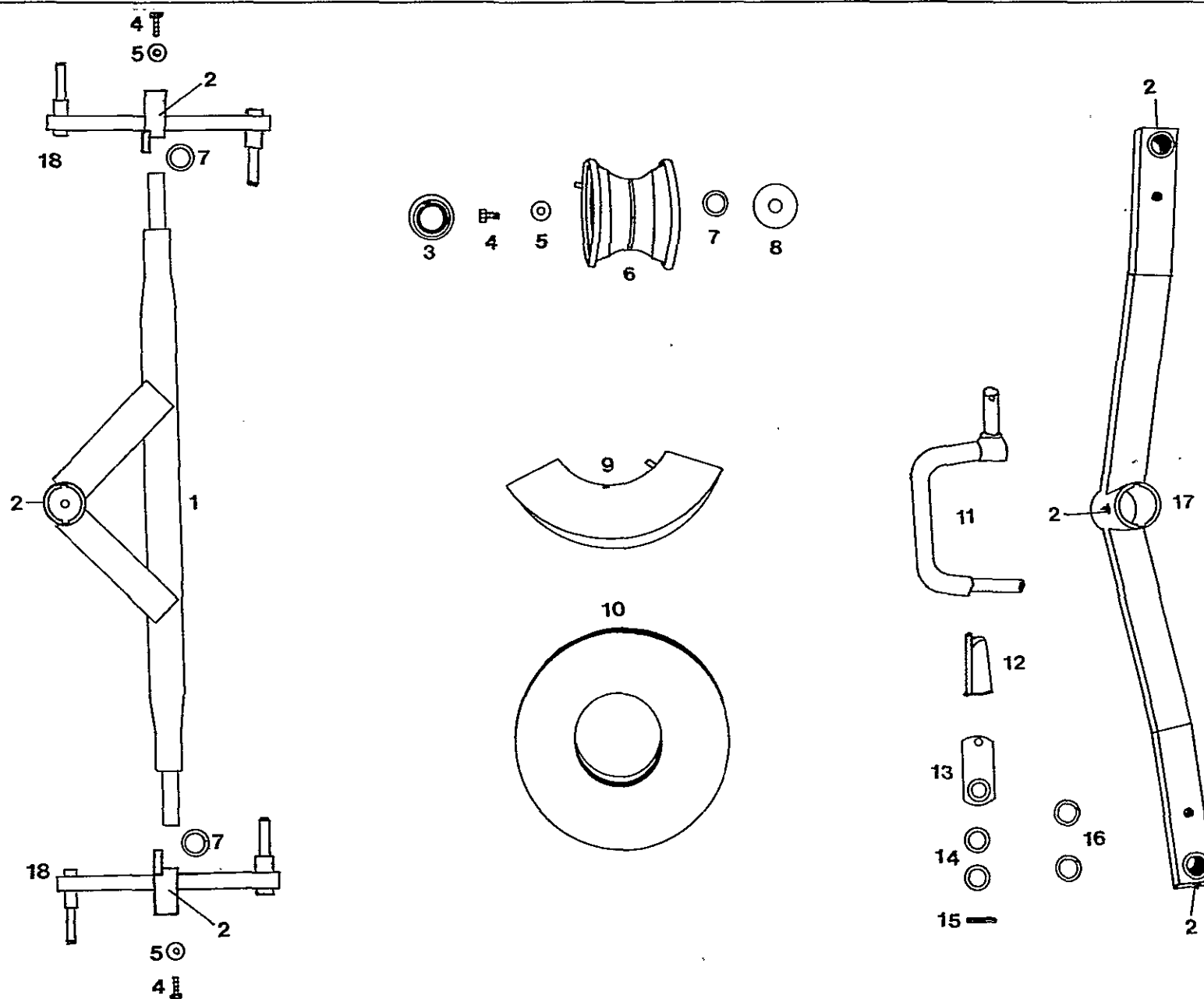
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.		
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.		
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.		
Pos.no.	Descrizione del pezzo			No.		
	Dreipunktbock, beweglich		3-point headrack, movable			Attelage 3-point, mobile
1	Steckbolzen		Stud pin	160 118	●	
2	Knotenkette Ø2,8 DIN5686 22 Glieder ca. 940mm verz.		Link chain	117 245	●	X
3	Klappstecker 10 DIN 11023 verz.		Folding plug	108 671	●	X
4	Sicherungsschnur		Safety cord	111 895	●	X
5	Scharniertasche		Hinge piece	160 116	●	
6	6kt.-Schraube M 10x40 DIN 933-8.8 A3A		Hexagonal bolt	117 772	●	
7	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3		Washer	115 983	●	
8	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A		Hexagonal nut	108 441	●	
9	Scharnierbolzen, lang		Hinge bolt, long	160 074	●	
10	Scharnierbolzen, kurz		Hinge bolt, short	160 098	●	
11	Spannhülse 8x40 DIN 1451 ZN 3		Clamping sleeve	107 465	●	
12	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412		Grease nipple	108 292	●	
13	Paßscheibe 25x35x2 DIN 988		Fitting plate	116 017	●	
14	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-10.9 A3A, verb.-Plus		Hexagonal bolt	126 383	●	
15	6kt.-Schraube M 12x45 DIN 933-10.9 A3A, verb.-plus		Hexagonal bolt	126 585	●	
16	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-10 A3A		Hexagonal nut	124 710	●	
17	Verbindungsprofil		Connecting profile	160 003	●	
18	Dreipunktbock		3-point headrack	160 004	●	
19	Unterlenkerlasche		Lower link tongue	492 385	●	
20	Klappstecker 12 DIN 11023		Folding plug	108 544	●	X
21	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3		Plug	115 916	●	X
22	Oberlenkerstufenbolzen		Bolt of upper link assembly	122 613	●	
23	Spannhülse 10x36 DIN 1481		Clamping sleeve	124 269	●	
24	Rolle		Roller	122 316	●	X
25	Bolzen		Bolt	122 900	●	
26	Scheibe		Washer	086 520	●	
27	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 931-10.9 A3A		Hexagonal bolt	116 646	●	
28	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3		Washer	105 186	●	
29	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-10 A3A		Hexagonal nut	124 710	●	
30	Spannhülse 16x20 DIN 7346 ZN 3		Clamping sleeve	126 387	●	
31	Segment		Segment	160 258	●	X



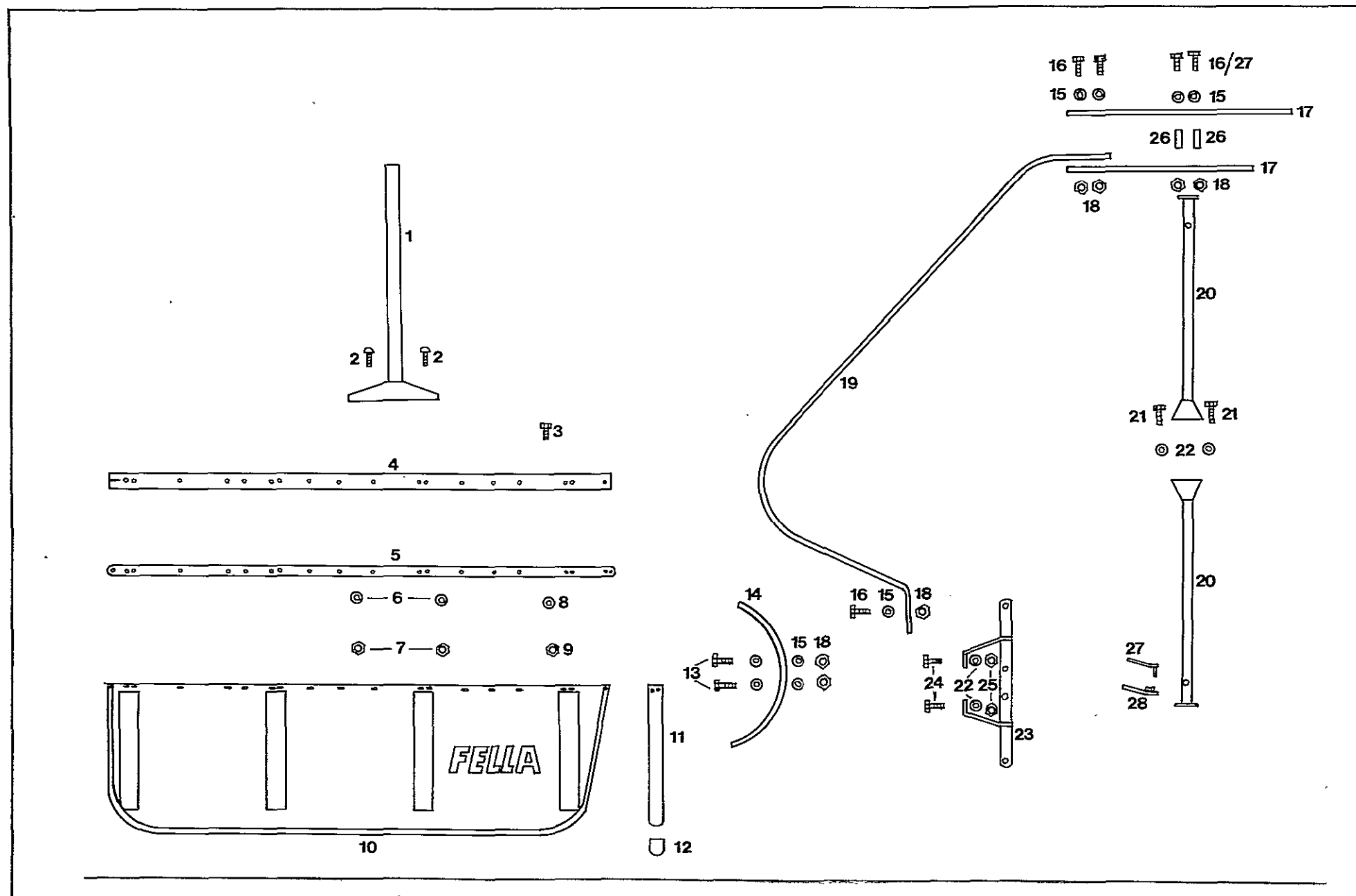
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.			
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Rahmen, Getriebewelle und Steuer-	Frame, gear shaft and	Châssis, arbre de trans-				
			mission				
1	Scheibe 19 DIN 1441	Washer	Rondelle	116 024	•	•	
2	Axial-Rillenkugellager 51104 DIN 711	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	124 131	•	•	
3	Spindel	Spindle	Pivot	123 130	•	•	
4	Hubstange	Lifting bar	Barre de levage	123 128	•	•	
5	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186	•	•	
6	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 308	•	•	
7	Runddichtring 17x3,5 DIN 3770 NB 70	Round seal	Bague ronde	126 417	•	•	
8	Kreisellachse	Rotor axle	Plateau de axe	160 000	•	•	
9	Paßfeder A 12x8x56 DIN 6885 C 45 K+V	Fitting spring	Ressort de fixation	108 319	•	•	
10	Zylinderschraube	Intermediate pipe	Tube intermédiaire	122 079	•	•	
11	Zylinderschraube M12x30 DIN912-10.9A3A Verbus-plus	Intermediate pipe	Tube intermédiaire	127 470	•	•	
12	Tellerrad	Rim gear	Roue	123 362	•	•	
13	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (n. Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 384	•	•	
13	Paßscheibe 60x75x0,5 DIN 988 (n. Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 385	•	•	
13	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (n. Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 650	•	•	
14	Rillenkugellager 6012-2 RS DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	118 604	•	•	
15	Nabe	Hub	Moyeu	123 371	•	•	
16	6kt.-Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 A3A Verbus-plus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 331	•	•	
17	Sicherungsring 95x3 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	116 043	•	•	
18	Stützscheibe 60x75x3 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	126 302	•	•	
19	Kurvenscheibe	Cam plate	Chemin de roulement	160 007	•	•	
20	Schmiernippel AS 8x1x3,5 DIN 71412	Grease nipple	Graisser	124 608	•	•	
21	Schlauchschelle SA 70x90 SKZ DIN 3010	Hose clip	Collier pour chambre à air	117 831	•	•	
22	Faltenbalg	Bellows	Accordéon	121 990	•	•	
23	Buchse	Bush	Douille	160 075	•	•	
24	Rahmen	Frame	Châssis	160 057	•	•	
25	Schmiernippel BS 8x1 DIN 71412	Grease nipple	Graisser	116 746	•	•	
26	Gelenkwellenschutz 82.84.05	P.t.o.-shaft guard	Protecteur de l'arbre de transm.		•	•	
	Bezug nur durch Fa. Walterscheid	This part can only be purchased from the Walterscheid company	Les pièces peuvent seulement être achetées de chez la maison Walterscheid.				
27	Schlauchschelle SA 70-90 SKZ DIN 3017	Hose clip	Collier pour chambre à air	117 831	•	•	
28	Nadellager HK 5024 2 RS AS1 mit Innenring 121 335	Pin bearing	Roulement à aiguilles	497 131	•	•	
29	Getriebewelle	Gear shaft	Arbre d'entraînement	160 264	•	•	
30	Sicherungsring A 35x2,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	118 602	•	•	
31	Rillenkugellager 6207 2 RS DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	109 585	•	•	
32	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	124 151	•	•	
32	Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988 (n. Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 368	•	•	
32	Paßscheibe 56x72x0,5 DIN 988 (n. Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 369	•	•	
32	Paßscheibe 56x72x1,0 DIN 988 (n. Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 370	•	•	
34	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	107 385	•	•	
35-39	siehe Tafel 4	Table 4	Plan 4				



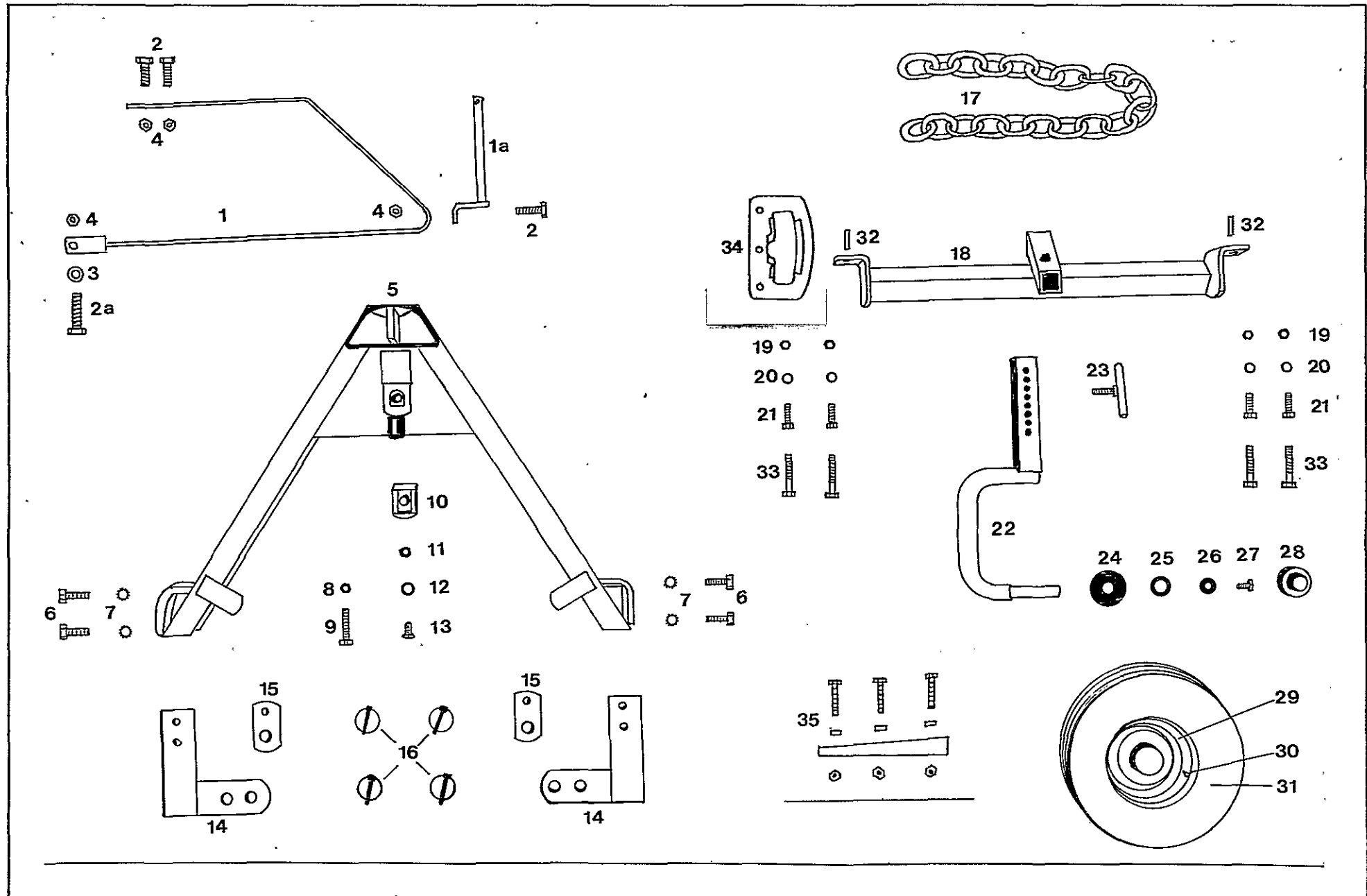
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.			
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Glocke, Zinkenträger, Lagerrohr	Dome, tine arm, tube	Cloche, toupie, bourreau				
1	Glocke	Dome	Cloche	122 730	•		
1	Glocke	Dome	Cloche	122 729		•	
2	Deckel	Cover	Couvercle	122 938	•	•	
3	Sicherungsring 15x1,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	124 749	•	•	
4	Kurvenrolle, vollst.	Cam roller, cpl.	Roulette, cpl.	123 570	X	X	
5	Zinkenträger	Tine arm	Toupie	160 025	•		
5	Zinkenträger	Tine arm	Toupie	160 062		•	
6	Scheibe	Washer	Rondelle	122 731	•	•	
7	Paßscheibe 37x47x2 DIN 988 ZN 3	Fitting plate	Rondelle de fixation	127 164	•	•	
8	Bundbuchse	Bush	Douille	122 735	•	•	
9	Schmiernippel AM 8x1x3,5	Grease nipple	Graisseur	124 608	•	•	
10	Lagerrohr	Tube	Bourreau	160 055	•		
10	Lagerrohr	Tube	Bourreau	160 054		•	
11	Flachrundschraube	Flat round bolt	Vis plat, rond	122 711	•	•	
12	Scheibe	Washer	Rondelle	122 712	•	•	
13	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589	•	•	
14	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 628	•	•	
15	Lagerbuchse m. Rand PA 6 n. DIN 7728	Bush	Douille	120 725	•	•	
	GV 30 + MOS 2						
16	Runddichtring 30x2,5 DIN 3770 - NB 70	Round seal	Bague ronde	106 990	•	•	
17	Staubkappe	Dustcap	Chapeau à poussière	160 282	•	•	
18	6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	•	•	
19	Scheibe 8,4-A3A DIN 125	Washer	Rondelle	115 972	•	•	
20	Klemmstück	Clamp	Collier	123 474	•	•	
21	6kt.-Schraube M 8x55-8.8 A3A DIN 933	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 618	•	•	
22	Unterlage	Support	Support en haut	122 795	•	•	
23	Zinkenhalter	Tine arm	Toupie	123 298	•	•	
24	6kt.-Schraube M 12x75 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	127 407	•	•	
25	Federzinken	Flexible tine	Dent flexible	160 313	X	X	
	Fortsetzung von Tafel 3	Continue from table 3	Continuè plan 3				
35	Distanzbuchse	Distance bush	Douille à distance	122 766	•	•	
36	6kt.-Schraube M 12x90 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 536	•	•	
37	Einstellaste	Tongue	Eclisse	160 279	•	•	
38	KL-Sicherung 165 SX N 09	Seal	Frein	124 826	•	•	
39	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A3A Verbus-plus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 662	•	•	



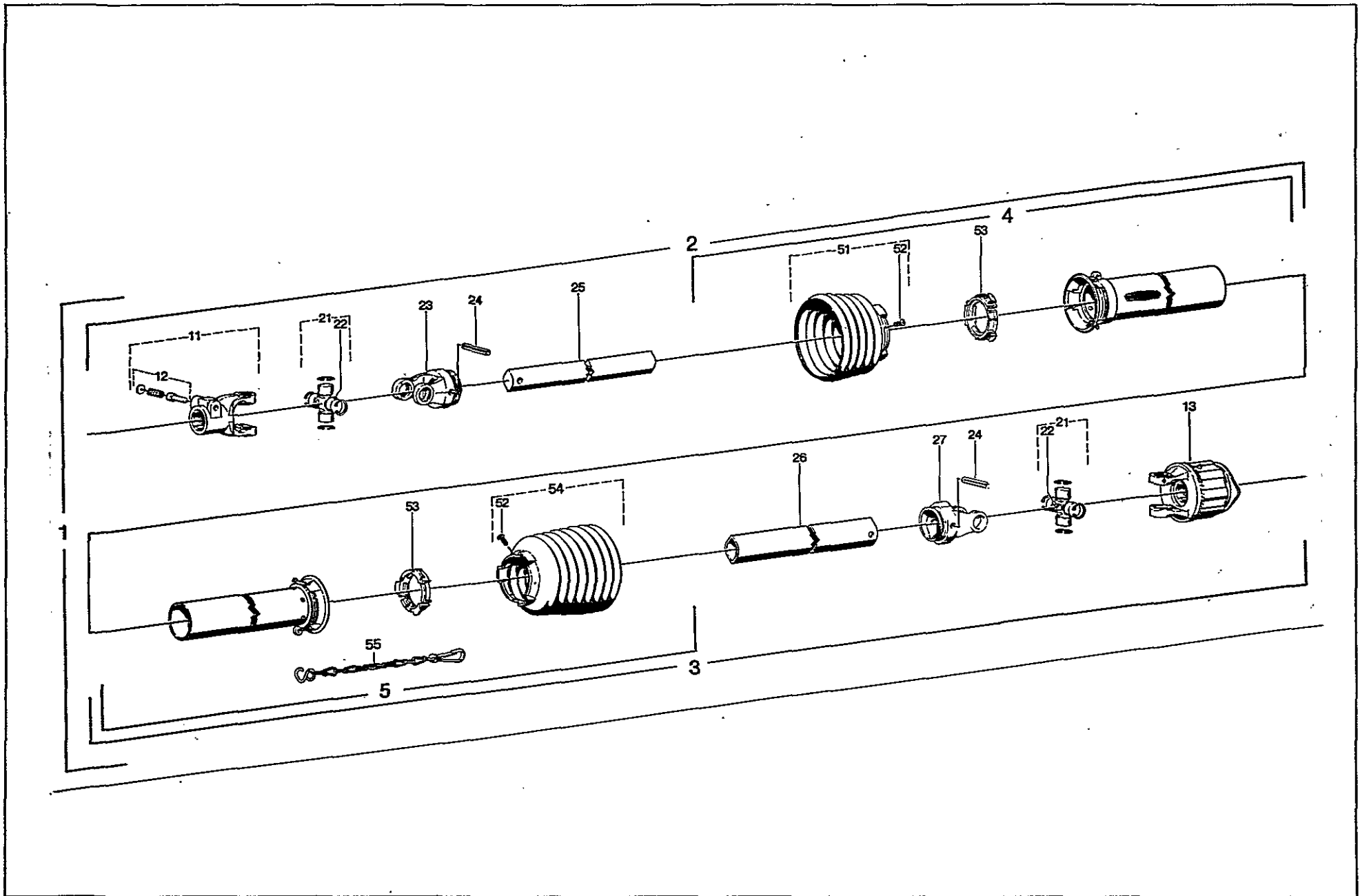
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	s = Sonderzubehör	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	s = Special equipment	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	s = Equipement special	No.				
Pos.no.	Descrizione del pezzo				No.				
	Achsen und Laufräder		Axle and track wheel	Axe et roue					
1	Achse		Axle	Axe	160 014		•		
2	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisser	108 292	•	•		
3	Abschlußkappe		Sealing hat	Chapeau de fermeture	121 327	•	•		
4	6kt.-Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 A3A		Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 331	•	•		
5	Scheibe		Washer	Rondelle	122 712	•	•		
6	Felge 4.50 A x 6 m. 2 Rillenkugellager 6205-2 RS		Rim with grooved ball bearing	Jante avec roulement rainuré à billes	121 608	•			
6	Felge 5.50 A8 m. 2 Rillenkugellager 6205-2 RS		Rim with grooved ball bearing	Jante avec roulement rainuré à billes	121 090		•		
7	Paßscheibe 25x36x2 DIN 988 ZN 3		Fitting plate	Rondelle de fixation	127 570	•	•		
8	Schutzscheibe, hinten		Protective plate, rear	Plaque de protection arrière	150 084	•	•		
9	Schlauch 140-6 TR 13		Tube	Tube	121 610	X			
9	Schlauch 16/6.50-8 TR 13		Tube	Tube	121 092		X		
10	Decke 15x6.00-6 Impl. 4 PR-T510		Surface	Couverture	121 609	X			
10	Decke 16x6.50-8 Impl. 4 PR-T 510		Surface	Couverture	121 091		X		
11	Laufachse		Carrying axle	Essieu porteur	123 123	•			
12	Federsteckbolzen 12x65		Clip-on bolt	Axe de réglage à ressort	120 760	•			
13	Lasche		Tongue	Eclisse	160 146	•			
14	Paßscheibe 28x40x1 DIN 988 ZN 3		Fitting plate	Rondelle de fixation	127 571	•			
15	Spannstift 8x50 DIN 1481		Tension pin	Goupille	107 467	•			
16	Buchse		Bush	Douille	121 024	•			
17	Achse		Axle	Axe	160 009	•			
18	Schwinge		Tappet lever	Levier	123 686		s		



Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.
Pos.no.	Description of the part	X = weare part	* = no spare part	No.
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.
	Schutzbügen, Tragarm und Schwadformer	Guard, support arm, and swathformer	Pièce de protection, protecteur et mouleur d'andains	
1	Tragrohr	Bracing tube	Tube porteur	497 384 ● ●
2	Flachrundsraube M 8x30 DIN 603-8.8 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	124 453 ● ●
3	6kt.-Schraube M 6x20 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 608 ● ●
4	Träger	Carrier	Bras portant	492 113 ● ●
4	Träger	Carrier	Bras portant	492 299 ● ●
5	Klemmleiste	Spacer	Serrement	492 114 ● ●
5	Klemmleiste	Spacer	Serrement	492 298 ● ●
6	Scheibe A 8,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	105 421 ● ●
7	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8.8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531 ● ●
8	Scheibe 6,4 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 970 ● ●
9	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou de maintien	106 903 ● ●
10	Schwadtuch	Cloth	Drap	121 611 X ●
10	Schwadtuch	Cloth	Drap	121 968 X ●
11	Flachfeder	Flat spring	Ressort plat	121 612 ● ●
12	Schutzkappe	Protective cap	Chapeau de protection	122 103 ● ●
13	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 622 ● ●
14	Strebe	Strut	Barre	160 259 X ●
15	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3	Washer	Rondelle	115 983 ● ●
16	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 623 ● ●
17	Strebe, innen	Inner strut	Barre intérieur	497 190 ● ●
17	Strebe, außen	Outer strut	Barre extérieur	497 271 ● ●
18	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8.8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441 ● ●
19	Schutzbogen, vorn	Guard, front	Pièce de protection, front	497 187 X ●
19	Schutzbogen, vorn	Guard, front	Pièce de protection, front	497 188 X ●
20	Tragrohr	Bracing tube	Tube porteur	492 354G ● ●
20	Tragrohr	Bracing tube	Tube porteur	492 353G ● ●
21	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 A3A Verbus-plus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 308 ● ●
22	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle	105 186 ● ●
23	Träger	Support	Support	492 967 ● ●
24	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 629 ● ●
25	6kt.-Mutter M 12 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589 ● ●
26	Distanzstück	Distance piece	Pièce à distance	122 394 ● ●
27	6kt.-Schraube M 10x50 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 519 ● ●
27	Druckknebel	Compression handle	Goupille de pression	122 292 ● ●
28	Konterknebel	Tongue	Manette	160 119 ● ●



Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.		
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.		
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.		
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.		
	SONDERZUBEHÖR	SPECIAL EQUIPMENT	EQUIPMENT SPECIAL			
	Satz Beleuchtungshalter	Set lamp holder	Jeu de support d'éclairage			
1	Beleuchtungsträger	Carrier	Bras portant	160 317	•	•
1a	Beleuchtungshalter	Lamp holder	Support d'éclairage	160 275	•	•
2	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 622	•	•
2a	6kt.-Schraube M 10x80 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	107 596	•	•
3	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3	Washer	Rondelle	115 983	•	•
4	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441	•	•
	Geräte-Dreieck	Triangle	Triangle pour matériel			
5	Geräte-Dreieck	Triangle	Triangle pour matériel	476 165G	•	•
6	6kt.-Schraube M 16x1,5x40 DIN 961-10.9	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	118 596	•	•
7	Zahnscheibe A 16,5 DIN 6797 ZN 3	Toothed washer	Rondelle dentée	116 053	•	•
8	6kt.-Mutter M 12 DIN 934 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 686	•	•
9	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	117 726	•	•
10	Schieber	slider	Coulisse	121 735	•	•
11	6kt.-Mutter M 12 DIN 936-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	118 097	•	•
12	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186	•	•
13	Senkschraube M 12x25 DIN 7991-8.8 A3A	Countersunk screw	Vis noyée	124 980	•	•
14	Lasche	Tongue	Eclisse	492 263G	•	•
15	Lasche	Tongue	Eclisse	492 107	•	•
16	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3	Folding plug	Esses d'essieu	108 671	•	•
	Stützrad, vollst.	Support wheel, cpl.	Roue de support, cpl.			
17	Kette 18x52 DIN 5685 verz.	Chain	Chaîne	126 228G	•	•
18	Träger	Carrier	Bras portant	492 639G	•	•
19	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589	•	•
20	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186	•	•
21	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 630	•	•
22	Laufachse	Carrying axle	Essieu porteur	492 643G	•	•
23	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à clé	477 269G	•	•
24	Schutzscheibe, hinten	Protective plate, rear	Plaque de protection, arrière	150 084	•	•
25	Paßscheibe 25x36x2 DIN 988 ZN 3	Fitting plate	Rondelle de fixation	127 570	•	•
26	Scheibe	Washer	Rondelle	122 712	•	•
27	6kt.-Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 331	•	•
28	Abschlußkappe	Sealing hat	Chapeau de fermeture	121 327	•	•
29	Felge 4.50 Ax6 m. 2 Rillenkugellagern 6205-2 RS	Rim with grooved ball bearing	Jante avec roulement rainuré à billes	121 608	•	•
30	Decke 15x6.00-6 Impl. 4 PR-T 510	Suface	Couverture	121 609	•	•
31	Schlauch 140-6 TR 13	Tube	Tube	121 610	•	•
32	Distanzstück	Adapter sleeve	Douille de réglage	492 829	•	•
33	6kt.-Schraube M 12x120 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 539	•	•
34	Segment	Segment	Segment	160 258	•	•
35	Garnitur Unterlegkeile	Lock strip	Bouchon de freinage	492928	•	•



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Gelenkwelle W 2100-SC05-910-K32B TS 290D5/330DN	P.t.o.-schaft	Transmission	
1	Gelenkwelle mit Schutz W 2100-SC05-910-K32B	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	184 768
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte WH 2100-SC05-856	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	333 501
3	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte WH 2100-SC05-841-K32B	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	184 753
4	Äußere Schutzhälfte SCH05-A750-RP6-K	outer guard half	Demi-protecteur extérieur	368 024
5	Innere Schutzhälfte SCH05-J750-RP10-K	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	170 958
11	Aufsteckgabel, kompl. AG 2100-1 3/8" (6)	Quick-disconnect yoke complete	Mâchoire à verrouillage rapide cpl.	040 154
12	Schiebestift, kompl.	Quick-disconnect pin complete	Poussoir de verrouillage rapide cpl.	339 107
13	Sternratsche, kompl., drehsinnunabhängig K32B-2100-1 3/8" (6) M=400 Nm	Radial pin clutch cpl. independent of direction of rotation	Limiteur à cames en étoile cpl. indépendant du sens de rotation	351 075
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit, cpl.	Bloc croisillon, cpl.	040 116
22	Kegelschmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisseur	084 099
23	Rillengabel RG 2100-00a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	040 444
24	Spannstift DIN 1481 8x50	Spring type straight pin	Goupille élastique	020 600
25	Profilwelle 00a-820	Profile shaft	Arbre profilé	322 367
26	Profilrohr 0a-805	Profile tube	Tube profilé	054 622
27	Rillengabel RG 2100-0a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	040 456
51	Schutztrichter mit Schraube RP5	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 258
52	Schraube 4x10	Screw	Vis	365 305
53	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	359 005
54	Schutztrichter mit Schraube RP8	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 261
55	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteil können nur über die Firma Walter- scheid bezogen werden.	These parts are not supplied by FELLA. They can only be purchased directly from the Walterscheid company.	Cette pièces peuvent seulement être achetées chez la maison Walterscheid	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
086 520	2.26		117 245	1.12	2.02	123 371	3.15		160 057	3.24	
105 186	1.17	1.23 2.28 3.05	117 726	7.09		123 474	4.20		160 062	4.05	
	6.22	7.12 7.20	117 772	2.06		123 570	4.04		160 074	2.09	
105 421	6.06		117 831	3.21	3.27	123 602	1.06		160 075	3.23	
106 857	1.02		118 097	7.11		123 686	5.18		160 098	2.10	
106 903	6.09		118 596	7.06		124 131	3.01		160 100	1.23	
106 990	4.16		118 602	3.30	7.11	124 151	3.32		160 116	2.05	
107 385	3.34		118 604	3.14		124 269	2.23		160 118	2.01	
107 453	1.05		120 595	4.21		124 331	3.16	5.04 7.27	160 119	6.28	
107 464	1.20		120 725	4.15		124 453	6.02		160 146	5.13	
107 465	2.11		120 760	5.12		124 608	3.20	4.09	160 171	1.07	
107 467	5.15		121 024	5.16		124 650	3.13		160 213	1.18	
107 596	7.2a		121 090	5.06		124 710	1.10	2.16 2.29	160 258	2.30	7.34
108 292	1.24	2.12 5.02	121 091	5.10		124 749	4.03		160 259	6.14	
108 319	3.09		121 092	5.09		124 826	3.38		160 264	3.29	
108 441	1.26	2.08 6.18 7.04	121 327	5.03	7.28	124 980	7.13		160 275	7.1a	
108 531	4.18	6.07	121 608	5.06	7.29	126 228	7.17		160 279	3.37	
108 544	1.14	2.20	121 609	5.10	7.30	126 301	2.14		160 280	1.21	
108 589	1.04	4.13 7.19	121 610	5.09	7.31	126 302	3.18		160 282	4.17	
108 671	2.03	7.16	121 611	6.10		126 308	3.06	6.21	160 313	4.25	
108 589	6.25		121 612	6.11		126 368	3.32		160 317	7.01	
109 585	3.31		121 735	7.10		126 369	3.32		476 165	7.05	
111 895	1.01	2.04	121 968	6.10		126 370	3.32		477 269	7.23	
115 916	1.15	2.21	121 970	1.19		126 383	1.08	2.14	492 107	7.15	
115 970	6.08		121 990	3.22		126 384	3.13		492 113	6.04	
115 972	4.19		122 079	3.10		126 385	3.13		492 114	6.05	
115 976	2.35		122 103	6.12		126 387	2.30		492 263	7.14	
115 979	1.22		122 292	6.27		126 417	3.07		492 298	6.05	
115 983	1.28	2.07 6.15 7.03	122 316	2.24		126 585	1.09	2.15	492 299	6.04	
116 017	2.13		122 394	6.26		126 662	3.39		492 353	6.20	
116 024	3.01		122 613	1.16	2.22	127 164	4.07		492 354	6.20	
116 043	3.17		122 711	4.11		127 407	4.24		492 385	1.13	2.19
116 053	7.07		122 712	4.12	5.05 7.26	127 470	3.11		492 639	7.18	
116 519	6.27		122 729	4.01		127 570	5.07	7.25	492 643	7.22	
116 536	3.36		122 730	4.01		127 571	5.14		492 829	7.32	
116 539	7.33		122 731	4.10		150 084	5.08	7.24	492 928	7.35	
116 608	6.03		122 735	4.08		160 000	3.08		492 967	6.23	
116 618	4.21		122 766	3.35		160 003	2.17		497 131	3.28	
116 622	6.13	7.02	122 795	4.22		160 004	2.18		497 187	6.19	
116 623	1.25	6.16	122 900	2.25		160 005	1.11		497 188	6.19	
116 628	1.03	4.14	122 938	4.02		160 007	3.19		497 190	6.17	
116 629	6.24		123 123	5.11		160 009	5.17		497 271	6.17	
116 630	7.21		123 128	3.04		160 014	5.01		497 384	6.01	
116 646	2.27		123 130	3.03		160 025	4.05				
116 686	7.08		123 298	4.23		160 054	4.10				
116 746	3.25		123 362	3.12		160 055	4.10				